

November

SPORED DOGODKOV | PROGRAMME OF EVENTS



en grad

MNOGO DOŽIVETIJ

one castle

MANY ADVENTURES



Novembrski spored Jazz Cluba Ljubljanski grad na oder Skalne dvorane prinaša: mojstra črno-belih tipk Marka Črnčeca, ki nam bo v novi sestavi približal nepozabne uspešnice legendarnega Mojmirja Sepeta; večkrat nagrajeno rockovsko zasedbo KiNG FOO, katere nastopi veljajo za intenzivne, divje, surove, pa hkrati čustvene; brazilsko glasbeno atrakcijo s priznano pevko in igralko Denise Dantas z zasedbo. Zadnji novembrski petkov večer pa bo v znamenju legende slovenskega rocka Petra Lovšina, ki se nam bo tokrat z zasedbo Skalarji predstavil v malo mehkejši, pa vendar nič manj energični različici.



The November programme of the Ljubljana Castle Jazz Club brings a range of renowned artists to the Rock Hall stage: the master of the black and white keys Marko Črnčec, who, with his new ensemble, will bring us closer to the unforgettable hits of the legendary Mojmir Sepe; the multiple award-winning rock band KiNG FOO, whose performances have a reputation for being intense, wild and raw, but at the same time emotional; and a taste of Brazilian music with renowned singer and actress Denise Dantas and her band. The last Friday evening in November will be dedicated to the Slovenian rock legend Peter Lovšin, who will reveal his slightly softer, but no less energetic side with the band Skalarji.

PETEK ZVEČER ZVENI DOBRO FRIDAY NIGHT SOUNDS GOOD

LJUBLJANSKI GRAD, SKALNA DVORANA
LJUBLJANA CASTLE, ROCK HALL

VSTOPNINA ADMISSION

Jazz Club Ljubljanski grad je odprt od 19.00 do 23.00, glasbeniki nastopijo ob 20.00. Vstopnica za koncert vključuje povratno vozovnico za vzpenjačo, ki na dan koncerta obratuje do 23.00.

The Ljubljana Castle Jazz Club is open from 7.00 pm to 11.00 pm. Live music commences at 8.00 pm. The concert ticket includes a return journey on the funicular, which operates until 11.00 pm on the day of the concert.

3. 11.

**MARKO
ČRNČEC
TRIO:**

GLASBA MOJMIRJA
SEPETA/THE MUSIC
OF MOJMIR SEPE

JAZZ/POP



10. 11.

KiNG FOO

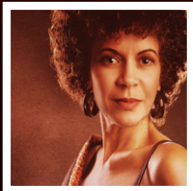
POP/ROCK



17. 11.

**DENISE
DANTAS
QUINTET**

BRAZIL



24. 11.

**PETER
LOVŠIN
& SKALARJI**

ROCK/ZYDECO



SPORED DOGODKOV

PROGRAMME OF EVENTS

2. in/and 3. 11.
10.30–13.30

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle

Vstopnina/Admission

6+

ZMAJSKE PUSTOLOVSKE POČITNICE DRAGON ADVENTURE HOLIDAYS

Počitniške delavnice/
Holiday workshops

TOREK/TUESDAY

7. 11., 17.00–20.00

Zmajev brlog/Dragon's Den

Vstopnina/Admission

TEČAJ KALIGRAFIJE/ CALLIGRAPHY COURSE

Tečaj lepopisja v štirih delih
(naslednji termini: 14., 21. in 28. 11.)/
Calligraphy course in four parts
(further dates: 14, 21 and 28 November)

9. 11. 2023–11. 2. 2024

9.00–18.00

Galerija »S«/»S" Gallery

Vstop prost/Free admission

VARUHINJE REK GUARDIANS OF THE RIVERS

Skupinska fotografska razstava/
Group photography exhibition

NEDELJA/SUNDAY

12. 11., 10.30

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle

Vstopnina/Admission

5+

ŠOLA ZMAJESLOVJA SCHOOL OF DRAGONOLOGY:

**Vrhovna čaravnica/
The Supreme Witch**

Pustolovska dogodivščina/
Daring adventure

Razprodano/
Sold out

ČETRTEK/THURSDAY

16. 11., 17.30

Hribarjeva dvorana/Hribar Hall

Vstopnina/Admission

**GLAVE NA GRADU/
HEADS ON THE CASTLE:
Ivan Tavčar**

Humoren pogovorni večer/
Humorous talk show

Sodelujejo/Guests: **Boštjan Gorenc –
Pižama, Anže Tomić, Aljoša Harlamov**

SOBOTA/SATURDAY

18. 11., 17.00

Grajsko gledališče/Castle Theatre

NEDELJA/SUNDAY

26. 11., 10.30

Grajsko gledališče/Castle Theatre

Vstopnina/Admission

3+

**FRIDERIK, GRAJSKA
PODGANA/FRIDERIK
THE CASTLE RAT**

Lutkovna predstava za otroke/
Puppet performance for children

ČETRTEK/THURSDAY

30. 11., 17.00

Zmajev brlog/Dragon's Den

Vstopnina/Admission

**DELAVNICA
IZDELOVANJA
ADVENTNIH VENČKOV/
ADVENT WREATH
WORKSHOP**

14. 9.–5. 11. 2023

9.00–18.00

Galerija »S«/”S” Gallery

Vstop prost/Free admission

**CIRIL HORJAK:
Selekcija/Selection**

Razstava časopisnih ilustracij
*Exhibition of newspaper
illustrations*

28. 9.–26. 11. 2023

9.00–18.00

**Peterokotni stolp/
Pentagonal Tower**

Vstop prost/Free admission

**JATA C:
Kronolit/Chronolith**

Avtorji/Artists: **beepblip, OR
poiesis, Boštjan Perovšek,
Bojana Šaljić Podešva,
Brane Zorman**

Zvočna instalacija/
Sound installation

V sodelovanju s: CONA zavod za
procesiranje sodobne umetnosti/
*In cooperation with: CONA Institute
for Contemporary Art Processing*



VARUHINJE REK

GUARDIANS OF THE RIVERS

Varuhinje rek je skupinska fotografska razstava, ki med seboj povezuje slovenske fotografe, okolje- in naravovarstvene strokovnjake, aktiviste, umetnike, ljubitelje umetnosti in narave, novinarje in vse druge predstavnike civilne družbe ter lokalnih skupnosti. Razstavo zaznamujeta dva osrednja motiva: slovenske reke in ženske (varuhinje), njen namen pa je spodbujanje zaščite naravnih in človeških okolij, predvsem celinskih voda, ter trajnostnega razvoja in zdravega načina življenja v sobivanju z naravo. Razstava sporoča, da je lahko vsaka ženska varuhinja rek oziroma – preneseno širše – vsakdo od nas je lahko zaščitnik narave.

Guardians of the Rivers is a group photography exhibition that brings together Slovenian photographers, environmental and nature conservation experts, activists, artists, art and nature lovers, journalists and all other representatives of civil society and local communities. The exhibition is marked by two central motifs: Slovenian rivers and women (guardians). Its purpose is to promote the protection of natural and human environments, especially inland waters, and to encourage sustainable development and a healthy way of life in coexistence with nature. The message of the exhibition is that every woman can be a guardian of rivers, or, stated more broadly, each of us can be a protector of nature.

Novembra vabljeni,
da skupaj
z nami ustvarite
nekaj lepega,
nekaj svojega,
s čimer boste
lahko razveselili
tudi bližnje.

USTVARJAJMO SKUPAJ



LET'S CREATE TOGETHER

In November,
you are warmly
invited to create
something beautiful
together with us,
something of your
own, with which you
can also bring joy
to your loved ones.



Pridružite se nam na tečaju kaligrafije, te lepe umetnosti lepopisja, ki sega že več kot tisočletje nazaj. Tečaj v štirih delih je namenjen vsem, ki se prvič srečujete s to umetnostjo ali imate že nekaj izkušenj na tem področju. Morda bo ob koncu tečaja vaš prvi izdelek prav novoletno voščilo, ki ga boste namenili komu v bližajočem se prazničnem času.

Bi si v času pred adventom želeli izdelati svoj adventni venček? Potem se nam pridružite na delavnici, na kateri vam bomo uvodoma predstavili slovensko ljudsko izročilo adventnega časa in tehniko izdelovanja. Nato pa si boste izdelali svoj adventni venček in ga odnesli domov.

Join us for a calligraphy course and explore this beautiful artform that dates back more than a millennium. The four-part course is intended both for those experiencing calligraphy for the first time and those who already have some experience in this field. At the end of the course, your first product may be a New Year's greeting card, which you can dedicate to someone in the upcoming holiday season.

Would you like to make your own Advent wreath in the period before Advent? Join us at a workshop where we will introduce you to the Slovenian folk tradition of Advent and the techniques used to make Advent wreaths. You will then have an opportunity to create your own Advent wreath to take home.

Odpiralni časi/Opening Hours

Mesec
Month

Grad in Vzpenjača
Castle and Funicular

Info center, Zanimivosti*
Info Centre, Attractions*

XI

9.00–19.00

9.00–18.00



* Virtualni grad, razstava Slovenska zgodovina, Kaznilnica, Lutkovni muzej, kapela, Razgledni stolp, Grajsko orožje

* *Virtual Castle, Exhibition of Slovenian History, Penitentiary, Museum of Puppetry, Chapel, Viewing Tower, Castle Weapons*



Doživljajski vodeni ogled Časovni stroj*
Interactive guided tour Time Machine*

Mesec
Month

Dan
Day

Ura
Time

XI

sobota, nedelja
Saturday, Sunday

11.00, 13.00

* Časovni stroj poteka v angleškem jeziku, zadnjo nedeljo v mesecu (26. 11. 2023) pa tudi v slovenskem jeziku.

* *Time Machine takes place in English, and on the last Sunday of the month (26 November 2023) it also takes place in Slovenian.*



Igri Grajski pobeg ter Friderik in lov na zaporniško številko, interaktivna mobilna aplikacija Modrosti o grajski trti in vinu, avdiovođenje

Escape Castle game, The Wisdom of Castle Wine interactive mobile app, audioguide

VSE DNI V LETU / EVERY DAY OF THE YEAR



Vstopni paviljon, Info center in Grajska trgovina

Entrance Pavilion, Info Centre
and Souvenir Shop

09.00-18.00

Informacije, rezervacije, vstopnice

Information, reservations, tickets

T +386 1 306 42 93

M +386 51 381 690

E info-center@ljubljanskigrad.si

www.ljubljanskigrad.si



Za obiske dogodkov priporočamo vožnjo
z vzpenjačo.

*To attend events we recommend that
visitors use the funicular railway.*

Prodaja vstopnic

Ticket Sales

Prodajna mesta
Ljubljanskega gradu,
spodnja postaja vzpenjače,
prek www.ljubljanskigrad.si
ter na vseh prodajnih
mestih www.mojekarte.si
(med drugim na Petrolovih
bencinskih servisih,
v poslovalnicah Kompassa
po Sloveniji).

*Ljubljana Castle sales points,
the lower funicular station,
www.ljubljanskigrad.si
and all www.mojekarte.si
sales points (including
Petrol service stations and
branches of Kompas
throughout Slovenia).*

- Ljubljanski grad / Ljubljana Castle
- ljubljanaacastle
- Ljubljanskigrad
- ljubljana-castle
- Friderik
- friderik_theljubljanaacastlerat



Ustanoviteljica
Mestna občina
Ljubljana



V sodelovanju z/In cooperation with:



Kolofon/Colophon: Ljubljanski grad si pridržuje pravico do sprememb v programu. / *The Ljubljana Castle reserves the right to change the programme.* / Izdal/Published by: Ljubljanski grad, oktober/October 2023 · Prevod/Translation: Neville Hall · Jezikovni pregled/Language Editing: Dušanka Pene · Uredila/Editor: Janja Rozman · Foto/Photo: arhiv LG · Oblikovanje/Design: Tjaša Štampihar